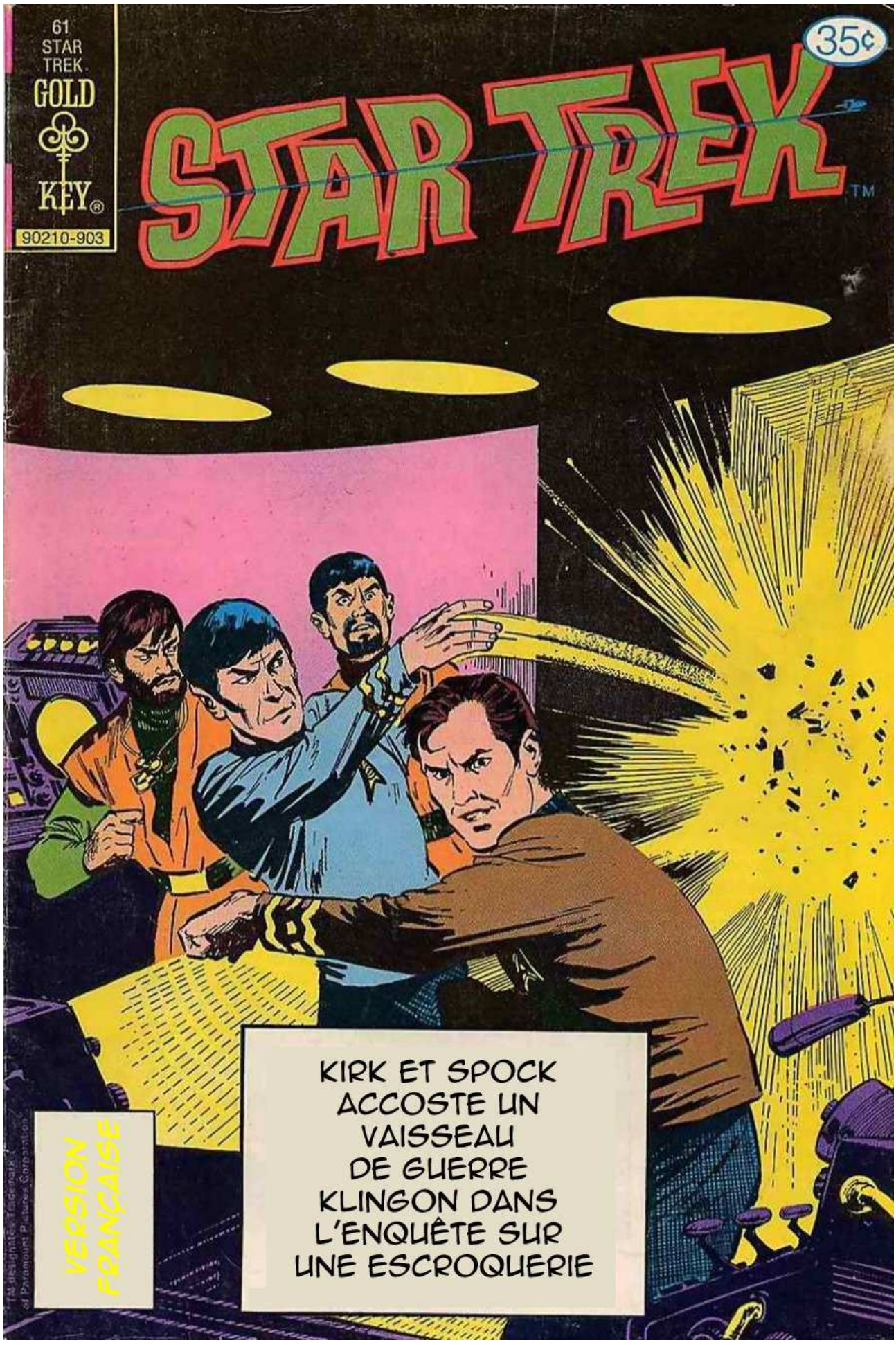
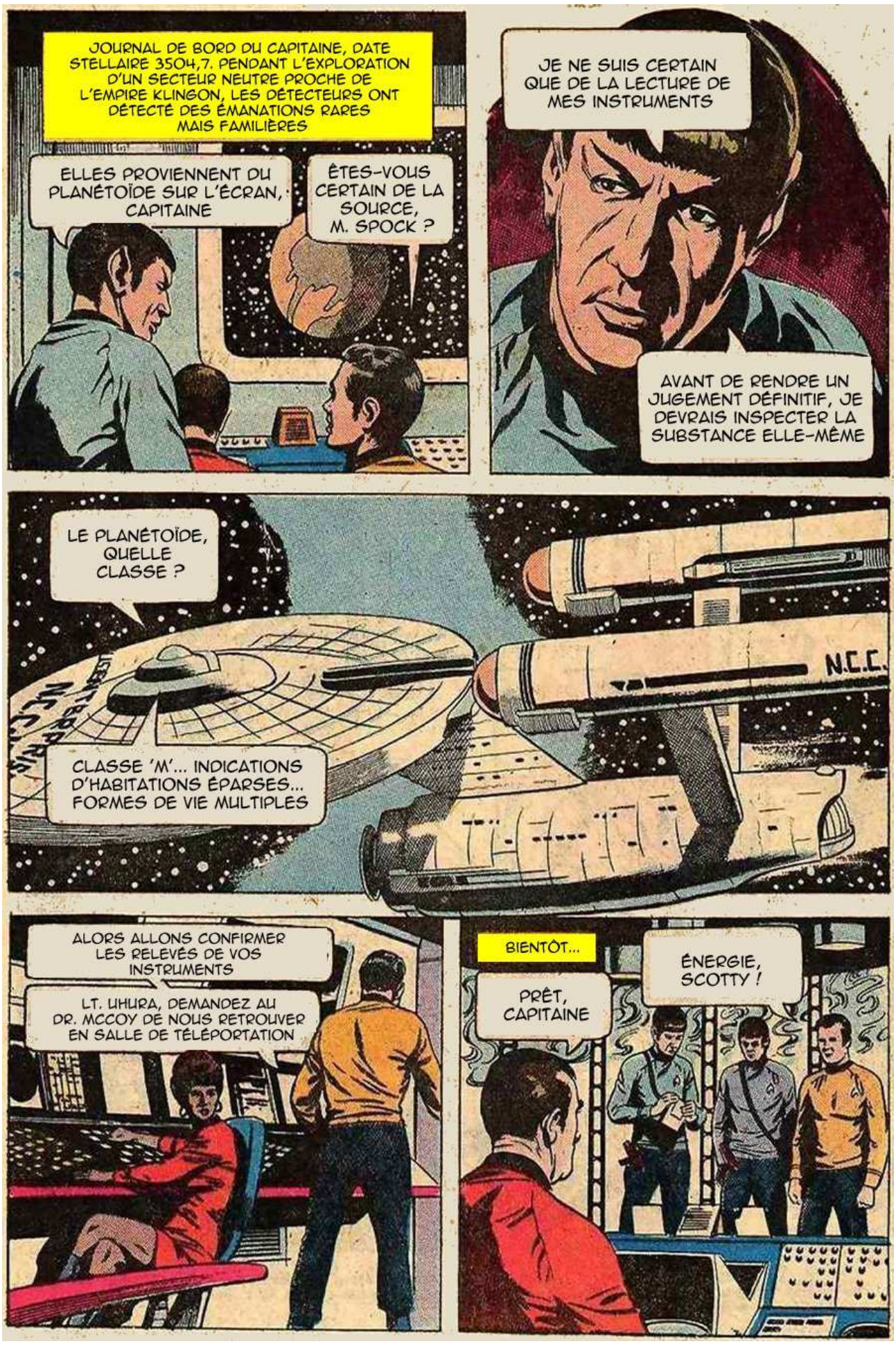
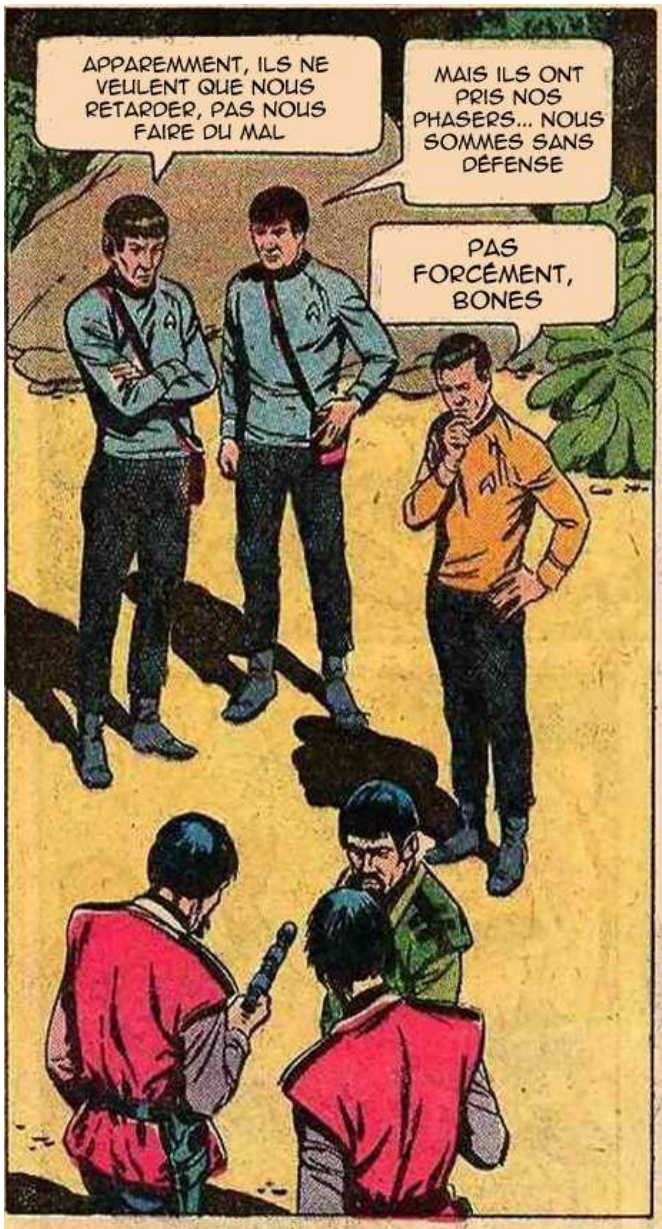

61
STAR TREK
GOLD KEY
90210-903
35¢
STAR TREK
TM
KIRK ET SPOCK ACCOSTE UN VAISSEAU DE GUERRE KLINGON DANS L'ENQUÊTE SUR UNE ESCROQUERIE
VERSION FRANÇAISE


STAR TREK
OPERATION CON GAME
AU DÉPART, IL S'AGISSAIT D'UN CRIME MINEUR, PRESQUE RISIBLE... MAIS DERRIÈRE CE CRIME SE CACHAIT UN ENNEMI DONT LA RUSE ET LA TRAÎTRISE ALLAIENT RAPIDEMENT MENER LA GALAXIE AU BORD DE LA GUERRE..
AUTEUR : GEORGE KASHDAN
ARTISTE : A MC WILLIAMS
QUE S'EST-IL PASSÉ, M. SCOTT ? POURQUOI AVEZ-VOUS PERDU LE CONTACT ?
JE L'IGNORE... MAIS SI LE CAPITAINE ET M. SPOCK SONT À BORD DU KLINGON, JE NE MISE PAS UN FIFRELIN SUR LEURS AVENIRS.
JE VOUS OFFRE MA CLÉMENCE, PRISONNIERS. PARLEZ ET VOUS MOUREZ SANS DOULEUR
© 1978 Paramount Pictures Corporation
90210-903
STAR TREK '81-791


JOURNAL DE BORD DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE 3504,7. PENDANT L'EXPLORATION D'UN SECTEUR NEUTRE PROCHE DE L'EMPIRE KLINGON, LES DÉTECTEURS ONT DÉTECTÉ DES ÉMANATIONS RARES MAIS FAMILIÈRES
ELLES PROVIENNENT DU PLANÉTOÏDE SUR L'ÉCRAN, CAPITAINE
ÊTES-VOUS CERTAIN DE LA SOURCE, M. SPOCK ?
JE NE SUIS CERTAIN QUE DE LA LECTURE DE MES INSTRUMENTS
AVANT DE RENDRE UN JUGEMENT DÉFINITIF, JE DEVRAIS INSPECTER LA SUBSTANCE ELLE-MÊME
LE PLANÉTOÏDE, QUELLE CLASSE ?
CLASSE 'M'... INDICATIONS D'HABITATIONS ÉPARSES... FORMES DE VIE MULTIPLES
N.C.C.
ALORS ALLONS CONFIRMER LES RELEVÉS DE VOS INSTRUMENTS
LT. UHURA, DEMANDEZ AU DR. MCCOY DE NOUS RETROUVER EN SALLE DE TÉLÉPORTATION
BIENTÔT...
PRÊT, CAPITAINE
ÉNERGIE, SCOTTY !


INSTANTANÉMENT, LES MOLÉCULES SE TRANSFORMENT EN ÉNERGIE
MMMMMMMMMMMM
ET SE RÉASSEMBLENT À LA SURFACE DU PLANÉTOÏDE
MMMMMMMMMMMMMM.....
SI LE RESTE DU MONDE EST COMME CELA, JE NE LE VOIS PAS ACCUEILLIR UNE VIE ÉVOLUÉE
NÉANMOINS, JE DÉTECTE UNE PETITE CONCENTRATION
ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME ZONE QUE LES TRACES DE DILITHIUM
COMBIEN DE DILITHIUM, SPOCK ? CELA VAUT-IL LA PEINE DE FAIRE VENIR UNE ÉQUIPE DE NÉGOCIATION MINIÈRE ?
ON SE CALME, BONES. AVANT DE NÉGOCIER QUOI QUE CE SOIT, IL FAUT SAVOIR CE QUE LES HABITANTS EN PENSENT
DÉSOLÉ, JIM... C'EST JUSTE QUE JE SAIS À QUEL POINT CE TRUC EST PRÉCIEUX


MOI AUSSI. SANS DILITHIUM, IL N'Y AURAIT PAS DE VAISSEAUX. MAIS ON NE PEUT PAS SE CONTENTER DE S'INSTALLER ET DE SE SERVIR LÀ OÙ...
AHHH
UN CHOC BRUTAL... L'OBSCURITÉ ENGOUR--DISSANTE... LE NÉANT, JUSQU'À CE QUE...
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?
POUR REPRENDRE UNE ANCIENNE EXPRESSION TERRIENNE, NOUS SOMMES TOMBÉS DANS UNE GUET-APENS... KLINGONS !
EXACT ! ET SI VOUS TENTEZ DE RÉSISTER, ATTENTION, NOS DISRUPTEURS SONT MAINTENANT SUR DÉSINTÉGRATION
LIEUTENANT, CETTE ATTAQUE EST UNE VIOLATION DU TRAITÉ ENTRE LA FÉDÉRATION ET L'EMPIRE
PAS DU TOUT. NOUS NE FAISONS QU'ASSOUPLIR UN PEU LE TRAITÉ. VOUS SEREZ LIBÉRÉ EN TEMPS VOULU


APPAREMMENT, ILS NE VEULENT QUE NOUS RETARDER, PAS NOUS FAIRE DU MAL
MAIS ILS ONT PRIS NOS PHASERS... NOUS SOMMES SANS DÉFENSE
PAS FORCÉMENT, BONES


ILS VOUS ONT LAISSÉ LA TROUSSE MÉDICALE... ET JE CROIS QUE JE SUIS BLESSÉ
COMPRIS, JIM


QU'EST-CE QUE VOUS FAITES, DOCTEUR ?
JE CHERCHE MON PULVÉRISATEUR. LE CAPITAINE S'EST BLESSÉ EN TOMBANT


BLESSER ? OÙ CELA ? JE NE VOIS RIEN !


YI-I-I-I-I
REGARDE MIEUX !


SMACK
UNE HABILE PRISE NEURALE VULCAINE...
YAAA
UH-H-H
ALLONS... CE CHEMIN DOIT BIEN MENER QUELQUE PART
PAS DE DOUTE, VOICI LES INDIGÈNES
DES KLINGONS ! ET COMME JE LE CRAIGNAIS, ILS ONT DE LA VISITE


AH !... NOS AMIS DE LA FÉDÉRATION. VOUS ARRIVEZ TROP TARD, MESSIEURS
TROP TARD... POURQUOI ?
JE SUPPOSE QUE VOUS ÊTES VENU POUR LE DILITHIUM, CAPITAINE. MAIS CE TRAITÉ DONNE DES DROITS MINIERS EXCLUSIFS À L'EMPIRE
TRAITÉ... AVEC QUI ?
MOI, LE GRAND QAAL D'EULUS, JE LEUR AI ACCORDÉ CE DROIT
CE QUE VOUS APPELEZ DILITHIUM, ABONDE SUR NOTRE MONDE...
IL NE NOUS EST D'AUCUNE UTILITÉ. CES MESSIEURS SONT LES BIENVENUS
VOUS NE COMPRENEZ PAS. LES KLINGONS SONT UN PEUPLE GUERRIER. ILS L'UTILISERONT POUR CONQUÉRIR ET SOUMETTRE
ICI, SUR EULUS, N'AVONS QUE FAIRE DE VOS PETITES RIVALITÉS

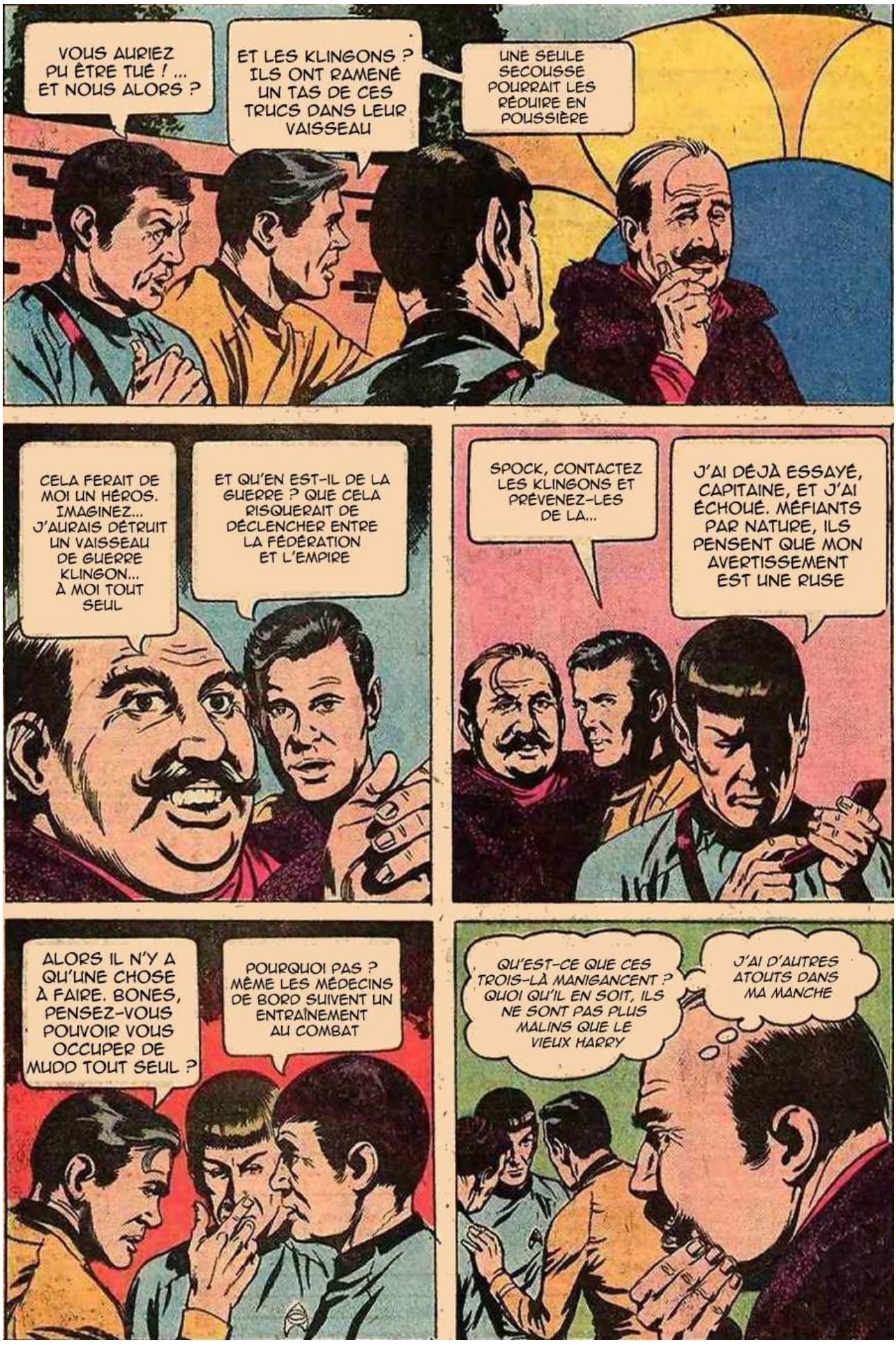

SI FÉDÉRATION, ÉTAIT ARRIVÉE LA PREMIÈRE, NOUS AURIONS CONCLU LE TRAITÉ AVEC ELLE
MAIS L'ACTE EST FAIT... ET NE PEUT ÊTRE DÉFAIT
CE TRAITÉ EST DEVENU INVALIDE AU MOMENT OÙ VOS HOMMES NOUS ONT ATTAQUÉS, COMMANDANT
VOUS ONT-ILS VRAIMENT ATTAQUÉS ? COMMENT PUIS-JE SAVOIR QUE CE N'EST PAS L'INVERSE ?
JE VOUS SUGGÈRE, D'ADMETTRE VOTRE DÉFAITE AVEC ÉLÉGANCE
COMMANDANT À L'ECTACUS... DEUX À REMONTER !
QUAND ILS REVIENDRONT, CE SERA AVEC DES ÉQUIPEMENTS MINIERS LOURDS. J'AI BIEN PEUR QUE NOUS AYONS VRAIMENT PERDU LA PARTIE
CRZZZAP
PAS NÉCESSAIREMENT, CAPITAINE
QUE VOULEZ-VOUS DIRE, SPOCK ?


D'APRÈS LES RELEVÉS DE MON TRICORDEUR, CES CRISTAUX DE DILITIUM SONT EN CONSTANTE ÉVOLUTION
VOUS ÊTES SÛR ? JE VEUX DIRE, LE DILITHIUM EST UNE SUBSTANCE STABLE À CE QUE JE SACHE
À L'ÉTAT NATUREL, OUI... MAIS PAS S'IL EST SYNTHÉTIQUE
SYNTHÉTIQUE ? DU DILITHIUM ?
JIM... IL Y A D'AUTRES CHOSES D'ÉTRANGES
QUELLES CHOSES ÉTRANGES, BONES ?
D'APRÈS MES RELEVÉS BIOLOGIQUES, IL Y A UN IMPOSTEUR PARMI NOUS
DE PLUS, ILS INDIQUENT QU'IL S'AGIT D'UN HUMAIN


UN HUMAIN ICI ? .: BONES, VOUS POUVEZ LE LOCALISER ?
DÉJÀ FAIT, JIM ! MANIFESTEMENT, CE N'EST PAS L'UN D'ENTRE EUX... CEPEN--DANT...
DU DILITHIUM SYNTHÉTIQUE... UN IMPOSTEUR DE LA TERRE... LA PARTIE EST FINIE, M. GRAND QAAL.
J... EUH... NE VOIS PAS DE QUOI VOUS PARLEZ
VRAIMENT ? JE PARIERAIS MON VAISSEAU QU'EN ENLEVANT CETTE CAGOULE, JE TROUVERAI...
HARRY MUDD ! ... VOLEUR, MENTEUR ET ESCROC HORS PAIR


STAR TREK
OPERATION CON GAME
JOURNAL DE BORD DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE 3504,5... NOUS SOMME INVOLONTAIREMENT MÊLÉS À L'UNE DES PLUS GRANDES ESCROQUERIES DU MOMENT...
TRÈS BIEN, MUDD,... PARLES... ET VITE.
SURVEILLEZ TON LANGAGE, KIRK. C'EST UN TERRITOIRE NEUTRE... JE N'AI COMMIS AUCUN CRIME CONTRE LA FÉDÉRATION
LÉGALEMENT, C'EST EXACT, CAPITAINE. CE SONT LES KLINGONS QU'IL A DUPÉS... PAS NOUS
ET QUE PENSEZ-VOUS QUE LES KLINGONS FERONT QUAND ILS DÉCOUVRIRONT QUE VOTRE DILITHIUM EST INSTABLE... AUSSI UTILE QUE DU VERRE ?
LE TEMPS QU'ILS LE DÉCOUVRENT, JE SERAI LOIN D'ICI, AVEC LE LATINIUM QU'ILS M'ONT DONNÉ EN PAIEMENT
TU VOIS, KIRK, J'AI RENCONTRÉ UN SCIENTIFIQUE QUI A CRU AVOIR RÉUSSI LA SYNTHÈSE DU DILITHIUM
IL SAVAIT QU'IL N'AVAIT AUCUNE VALEUR, SAUF PEUT-ÊTRE POUR LE VIEUX HARRY MUDD...
ALORS JE LUI AI ACHETÉ LE PROCÉDÉ... POUR DES CACAHUÈTES


JE ME SUIS INSTALLÉ ICI PARCE QUE JE SAVAIS QUE LES VAISSEAUX KLINGONS PATROUILLAIENT DANS LE SECTEUR
ET QUE CES INDIGÈNES PRIMITIFS FERAIENT DE PARFAITS 'SUJETS' POUR LE 'GRAND QAAL'
MAINTENANT, JE VAIS PRENDRE MON DÛ ET M'EN ALLER
TU PEUX GARDER CE DILITHIUM, KIRK, EN SOUVENIR
KWUUM
QU... QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?
À TOI DE NOUS LE DIRE, MUDD ?
INTÉRESSANT... À CAUSE DE SA STRUCTURE MOLÉCULAIRE FLUIDE, CE 'DILITHIUM' EXPLOSE FACILEMENT
P...PERSONNE NE M'A JAMAIS DIT CELA ! J'AURAIS PU 'GULP' ÊTRE TUÉ !


VOUS AURIEZ PU ÊTRE TUÉ ! ... ET NOUS ALORS ?
ET LES KLINGONS ? ILS ONT RAMENÉ UN TAS DE CES TRUCS DANS LEUR VAISSEAU
UNE SEULE SECOUSSE POURRAIT LES RÉDUIRE EN POUSSIÈRE
CELA FERAIT DE MOI UN HÉROS. IMAGINEZ... J'AURAIS DÉTRUIT UN VAISSEAU DE GUERRE KLINGON... À MOI TOUT SEUL
ET QU'EN EST-IL DE LA GUERRE ? QUE CELA RISQUERAIT DE DÉCLENCHER ENTRE LA FÉDÉRATION ET L'EMPIRE
SPOCK, CONTACTEZ LES KLINGONS ET PRÉVENEZ-LES DE LA...
J'AI DÉJÀ ESSAYÉ, CAPITAINE, ET J'AI ÉCHOUÉ. MÉFIANTS PAR NATURE, ILS PENSENT QUE MON AVERTISSEMENT EST UNE RUSE
ALORS IL N'Y A QU'UNE CHOSE À FAIRE. BONES, PENSEZ-VOUS POUVOIR VOUS OCCUPER DE MUDD TOUT SEUL ?
POURQUOI PAS ? MÊME LES MÉDECINS DE BORD SUIVENT UN ENTRAÎNEMENT AU COMBAT
QU'EST-CE QUE CES TROIS-LÀ MANIGANCENT ? QUOI QU'IL EN SOIT, ILS NE SONT PAS PLUS MALINS QUE LE VIEUX HARRY
J'AI D'AUTRES ATOUTS DANS MA MANCHE


KIRK À ENTREPRISE... DEUX À REMONTER
DEUX... ?
MMMMMMMMMMMM
PO... POURQUOI VOUS LAISSENT-ILS ICI ?
POUR TE SURVEILLER, MUDD
ON NE PEUT PAS T'ARRÊTER, MAIS ON PEUT AU MOINS S'ASSURER QUE TU NE FAIS PLUS DE BÊTISES
...CAR DIEU SAIT QUE TU EN AS DÉJÀ FAIT BEAUCOUP TROP
À CAUSE DE TOI, LA SEULE FACON DE PROTÉGER LES KLINGONS DE TON FAUX DILITHIUM EST DE RISQUER LA VIE DU CAPITAINE ET DE SPOCK
VOUS TÉLÉPORTER À BORD DU VAISSEAU KLINGON ? CAPITAINE, VOUS PLAISANTEZ ?
JE N'AI JAMAIS ÉTÉ AUSSI SÉRIEUX, SCOTTY
CIBLEZ UNE ZONE NON HABITÉE... COMME UNE CALE... ET RESTEZ SUR CES COORDONNÉES JUSQU'À MA PROCHAINE TRANSMISSION
OUI, MONSIEUR... MAIS SI VOUS ME PERMETTEZ, C'EST DE LA PURE FOLIE


MUDD, SI VOUS AVIEZ UNE ÉTINCELLE DE DÉCENCE, VOUS AVOUERIEZ L'ESCROQUERIE AUX KLINGONS, ET LEUR RENDRIEZ LEUR LATIMIUM
NON, DOCTEUR, J'AI UNE MEILLEURE SOLUTION
QUE FAITES-VOUS ?
DEPUIS QUE J'AI MAÎTRISÉ LE LANGAGE DES SIGNES DES INDIGÈNES, ILS ME VÉNÈRENT ! ILS FERONT TOUT CE QUE JE DIS
COMME VOUS FAIRE PRISONNIER
AU MÊME MOMENT, À BORD DU VAISSEAU KLINGON...
QUELLE DIRECTION, SPOCK ?
IL N'Y A QU'UN SEUL CHOIX LOGIQUE, CAPITAINE
LES DEUX HOMMES AVANCENT PRUDEMMENT DANS UN COULOIR FAIBLEMENT ÉCLAIRÉ...
D'APRÈS LES RELEVÉS DE MON TRICORDEUR, ET SI MES SOUVENIRS DES VAISSEAUX KLINGONS SONT EXACTS, LE DILITHIUM SE TROUVE DANS LES QUARTIERS DU CAPITAINE


UNE FOIS QUE MES 'SUJETS' AURONT CHARGÉ MON ARGENT, VOUS ET MOI FERONS UN PETIT VOYAGE, DOCTEUR
OÙ ALLONS-NOUS M. MUDD ?
DANS UN ENDROIT OÙ JE POURRAI VOUS PERDRE... POUR TOUJOURS ! APRÈS TOUT, VOUS ÊTES LE SEUL TÉMOIN DE MA PETITE, EUH... TRANSACTION
OH ?... ET LE CAPITAINE KIRK ET M. SPOCK ?
LE COMMANDANT N'EST PAS DANS SON QUARTIER GÉNÉRAL. CETTE SENTINELLE EST NOTRE SEUL OBSTACLE
NOUS DEVONS GARDER LE SILENCE COMPLET
UH-H-H


SI NOUS TRAVAILLONS RAPIDEMENT, NOUS POURRONS PARTIR AVANT QU'IL NE SOIT DÉCOUVERT
LES KLINGONS NE SONT PAS TOUT À FAIT STUPIDES, VOUS SAVEZ... ILS M'ONT DONNÉ CE COMMUNICATEUR AU CAS OÙ IL Y AURAIT DES PROBLÈMES
ICI LE GRAND QAAL. DES HOMMES DE LA FÉDÉRATION ONT L'INTENTION D'ENVAHIR VOTRE VAISSEAU... ILS CHERCHENT LE DILTHIUM
IL SEMBLE QUE CE SOIT LE TOUT
PRÈNONS LE CONTENU ET PARTONS...
BWEEOO-BWEEOOO
L'ALERTE


BWEEOOO-BWEEOOO-BWEEOOO
KIRK À ENTREPRISE... DEUX...
ARRÊTEZ OU VOUS ÊTES TOUS LES DEUX MORTS
QUE S'EST-IL PASSÉ, M. SCOTT ?
JE NE PEUX PAS LE DIRE. SOUDAIN, NOUS AVONS ÉTÉ... COUPÉS
ADIEU, MES SUJETS... HA-HA... CE FUT UN PLAISIR DE VOUS CONNAÎTRE
OÙ DOIS-JE VOUS DÉPOSER, DOCTEUR ? DANS UN MONDE ISOLÉ, JE SUPPOSE, HORS DES SENTIERS BATTUS DE L'ESPACE, OÙ L'ON NE RISQUE PAS DE VOUS RETROUVER


QUANT À MOI... , JE POURRAIS PRENDRE MA RETRAITE. HA, HA... IMAGINEZ HARRY MUDD MENANT LA VIE D'UN HONNÊTE HOMME...
JE NE PEUX Y CROIRE. UN CAPITAINE DE LA FÉDÉRATION ET SON OFFICIER EN SECOND SONT TOMBÉS ENTRE MES MAINS. C'EST UN GLORIEUX JOUR
LA VÉRITÉ MAINTENANT. POURQUOI AVEZ-VOUS ENVAHI MON VAISSEAU ?... CE N'ÉTAIT SÛREMENT PAS POUR CETTE PETITE QUANTITÉ DE CRISTAUX
NOUS AVONS ESSAYÉ DE VOUS LE DIRE AVANT, COMMANDANT, MAIS VOUS N'AVEZ PAS VOULU NOUS CROIRE
OH, OUI... COMME QUOI C'EST EXPLOSIF
AVANCEZ ! QUELQUES MINUTES DANS NOTRE SALLE D'INTERROGATOIRE DEVRAIENT NOUS PERMETTRE DE DÉCOUVRIR VOS VÉRITABLES MOTIVATIONS
ATTENTION, CAPITAINE...


WHOOM
SMACK
SPOCK À L'ENTREPRISE... DEUX À REMONTER... MAINTENANT
L'INSTANT SUIVANT...
CAPITAINE ! QU'EST-CE QUI SE PASSE ? J'AI PERDU LE CONTACT AVEC LE DR. MCCOY !
QUOI ?
HARRY MUDD A DÛ LE NEUTRALISER
CE PLANÉTOÏDE DEVRAIT FAIRE L'AFFAIRE, DOCTEUR... IL NE FIGURE SUR AUCUNE CARTE STELLAIRE


RAYON VERROUILLÉ, CAPITAINE
ALLEZ-Y
À BORD DU VAISSEAU DE MUDD
RMM-RMM
QUELQUE CHOSE NE VA PAS ! JE NE PEUX PLUS CONTRÔLER MA TRAJECTOIRE
OH, NON ! NOUS SOMMES ENTRAÎNÉS VERS L'ENTREPRISE !
NCC-1701
ET C'EST AINSI QUE, PEU DE TEMPS APRÈS...
TRÈS BIEN, SCOTTY... ÉNERGIE
C'EST LES DERNIERS LINGOTS, CAPITAINE


PEU APRÈS...
NOUS VOUS REMERCIONS DE NOUS AVOIR RENDU NOTRE PROPRIÉTÉ, CAPITAINE. QUANT AU DILITHIUM, VOUS NOUS AVEZ CONVAINCUS DE SA NATURE MORTELLE, ET NOUS NOUS EN SOMMES DÉBARRASSÉS
COMME VOUS NOUS AVEZ PEUT-ÊTRE SAUVÉ LA VIE, JE PASSERAI OUTRE L'INVASION CRIMINELLE DE MON VAISSEAU
QUELLE GÉNÉROSITÉ DE VOTRE PART, COMMANDANT. COMME ON DIT SUR MA PLANÈTE, VOUS ÊTES UN GRAND COEUR
EN PARLANT DE CRIMINELS, JE ME DEMANDE CE QUE LES TRIBUNAUX VONT FAIRE DE VOUS, MUDD ?
COMME JE L'AI DÉJÀ DIT, CAPITAINE, ESCROQUER DES KLINGONS N'EST PAS UN CRIME
C'EST VRAI... MAIS METTRE EN DANGER DEUX MEMBRES DU PERSONNEL D'UN VAISSEAU ET EN KIDNAPPER UN AUTRE, DEVRAIT VOUS VALOIR UNE LONGUE, TRÈS LONGUE PEINE.
DOCTEUR, POURRIEZ-VOUS ESCORTER LE PRISONNIER EN CELLULE ?
AVEC GRAND PLAISIR, CAPITAINE
FIN